

<<格林童话在中国>>

图书基本信息

书名：<<格林童话在中国>>

13位ISBN编号：9787541130489

10位ISBN编号：7541130486

出版时间：2010-9

出版时间：四川文艺出版社

作者：付晶晶

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<格林童话在中国>>

内容概要

西南交通大学外国语学院学术论丛之八

电子书阅读地址：http://book.chaoxing.com/ebook/read_12673687.html

电子书购买地址：http://product.dangdang.com/product.aspx?product_id=1900004702

<<格林童话在中国>>

书籍目录

- 绪论第一节 格林童话的研究现状第二节 课题的缘起及学术价值第三节 研究方法与创新点
- 第一章 格林童话及其价值
- 第一节 德国浪漫主义思潮与格林童话的诞生 第二节 格林童话的价值和意义
- 第二章 格林童话的汉译研究
- 第一节 西学东渐与文学翻译的兴起第二节 格林童话片段的译介 一、周桂笙、时谐（郑贵公）：格林童话译介的先驱 二、孙毓修与茅盾：首开格林童话白话文译介先河 三、王少明：第一个从德语直译格林童话者 四、赵景深、周作人：译介与研究并行 五、其他期刊译介情况 第三节 全集译本及新时期以前其他译本的生成 一、魏以新：格林童话全集首译者 二、新时期以前其他译本的生成 第四节 新时期格林童话的译介 一、杨武能：建国后格林童话全集首次直译者 二、新时期其他版本的出版 第五节 格林童话译本风格考辨 一、格林童话译本风格的发展轨迹 二、典型译本的比较分析
- 第三章 格林童话传播方式的多样性
- 第一节 转译的得失、选本的标准和价值 一、转译的得失 二、选本的标准和价值 第二节 改写和缩写 第三节 电子媒介改编
- 第四章 格林童话在中国的接受
- 第一节 中国传统思维与格林童话的接受 一、“父本位”价值观 二、中国诗性审美心理传统 三、时代的审美需求与格林童话的美学空间 第二节 格林童话在中国的接受 一、纵向接受：格林童话经典化过程 二、横向接受：格林童话的当代遭遇
- 第五章 格林童话在中国的影响
- 第一节 格林童话与中国儿童文学作家 一、格林童话对媒介作家安徒生的影响 二、格林童话对中国作家叙述视角的影响 三、格林童话对中国作家叙述方法的影响 四、格林童话对中国作家叙事主题的影响 五、格林童话对中国作家成书方式的影响 第二节 格林童话与中国多民族民间文学 一、格林童话对中国民间文学运动的催生 二、格林童话对中国民间文学资源转化的影响 三、格林童话对中国民间故事文本生成的影响辨析
- 第六章 格林童话在中国的变异
- 第一节 语言变异 一、语言变异的必然性 二、语言变异的具体体现 三、语言变异的意义 第二节 形象变异 一、灰姑娘的当代诉求 二、巫婆的神秘可怕与平凡可爱 三、动物形象“狼”的变异 第三节 主题变异 一、格林童话经典故事主题的变异 二、“寻找幸福”童话主题的变异 三、“动物故事”主题的变异 第四节 变异发生的原因：文化过滤与文学误读 一、文化过滤 二、文学误读 三、文化过滤与文学误读的价值和意义 结语 主要参考文献 附录一 附录二 后记

<<格林童话在中国>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>